



Hawthorne businesses recognized for environmental efforts

The South Bay Business Environmental Coalition (SBBEC) hosted its seventh annual SEED Awards event on September 25, 2014 at the Point Vicente Interpretive Center in Rancho Palos Verdes. Comprised of businesses and municipalities throughout the South Bay and beyond, the SBBEC hosts the SEED

Award program to recognize the extraordinary environmental efforts of local businesses, individuals, and organizations.

This year, Bruder Toys, located at 4950 145th Street in Hawthorne, was nominated in the Innovation category for its efforts to make both its products and operations environmentally sustainable. Bruder's facility is powered by a rooftop solar system. Perhaps most significantly though, Bruder makes durable, long-lasting toys that are the antidote to the typical, disposable modern toy. In addition, should a Bruder toy break, replacement parts are available to make sure that the toy keeps on living, thus preventing waste.

Another notable local nominee was From Lot 2 Spot, a non-profit that is working in the community to increase green space.

This year's winners by category were: Environmental Leadership – Miyako Hybrid Hotel; Pollution Prevention – Craig Cadwallader; Education and Outreach – L.A. Green Grounds; Resource Preservation – Palos Verdes Peninsula Land Conservancy; Innovation – City2Sea; and Bridge Builder – Palos Verdes Library District.

Past SEED Award winners have ranged from individuals to multi-national corporations, each of which has helped improve the quality of life in the South Bay and surrounding region. By recognizing the efforts being made locally, these awards help demonstrate to others how a few simple steps can make a significant impact.

For more information, visit www.sbbec.org or contact Doug Krauss with Hawthorne Public Works at 310-349-2987.



Negocios de Hawthorne reconocidos por sus esfuerzos ambientales

El 25 de septiembre del 2014, la empresa South Bay Business Environmental Coalition (SBBEC) celebró su séptimo evento anual de Premios SEED en el Centro Point Vicente Interpretive en Rancho Palos Verdes. Compuesta de negocios y municipalidades a lo largo y más allá de South Bay, SBBEC patrocina el programa de Premios SEED para reconocer los esfuerzos extraordinarios de comercios, individuos y organizaciones de la región.

Este año, el negocio Bruder Toys, ubicado en 4950 145th Street en Hawthorne, fue nominado en la categoría de Innovación por sus esfuerzos para hacer que tanto sus productos como sus operaciones sean ambientalmente sostenibles. Las instalaciones de Bruder operan a base de un sistema solar de techo. Quizás lo que es de mayor importancia es que Bruder fabrica juguetes resistentes, que duran mucho y son el antídoto de los típicos juguetes desechables modernos. Además, si uno de los juguetes Bruder se llega a romper, se pueden conseguir partes de repuesto para asegurarse que el juguete siga operando, evitando su desecho.

Otro negocio notable que fue nominado fue From Lot 2 Spot, una organización sin lucro de fondos de la comunidad que se preocupa por incrementar los espacios verdes del área.

Los ganadores de este año por categoría fueron: Liderazgo Ambiental – Hotel Miyako Hybrid; Prevención de Contaminación – Craig Cadwallader; Educación y Promoción – L.A. Green Grounds; Conservación de Recursos – Palos Verdes Península Land Conservancy; Innovación – City2Sea; y Constructor de Puentes – Distrito de la Biblioteca Palos Verdes.



En el pasado, el premio SEED se otorgó a una gran variedad de ganadores, desde individuos hasta empresas multi-nacionales, por sus aportaciones para mejorar la calidad de vida de South Bay y sus alrededores. Al reconocer los esfuerzos de la región, los premios ayudan a demostrar a otros como unos simples pasos pueden tener un gran impacto.

Obtenga información adicional consultando la página www.sbbec.org o póngase en contacto con Doug Krauss del Depto. de Obras Públicas de Hawthorne al 310-349-2987.



PRESORTED
 STANDARD
 U.S. POSTAGE PAID
 INDIANAPOLIS, IN
 PERMIT NO. 279

Republic Services
 12949 East Telegraph Road
 Santa Fe Springs, CA 90670



City of Hawthorne
 310-349-2980
pubwks@cityofhawthorne.org

Drought emergency measures in effect



©Henry Wang | iStock | Thinkstock

In response to the ongoing drought, the Hawthorne City Council passed Resolution No. 7657 at its meeting on October 28, 2014, declaring a drought emergency and implementing water use restrictions in the City as listed in Hawthorne's Water Conservation Ordinance (Ordinance No. 2080).

Effective immediately, water users must:

- Stop washing down paved surfaces, including, but not limited to, sidewalks, driveways, parking lots, tennis courts, or patios, except when necessary for safety and sanitation.
- Prevent water waste from inefficient landscape irrigation, such as runoff, low head drainage, or overspray.
- Irrigate residential and commercial landscaping before 10 a.m. or after 6 p.m.
- Use a bucket or shut-off nozzle on any hand-held hose when irrigating landscaped areas.
- Irrigate nursery and commercial grower's products before 10 a.m. or after 6 p.m.; however, watering is permitted at any time using a hose with a shut-off nozzle, bucket, or drip/micro-irrigation system, plus on nursery propagation beds and for livestock.
- Use a recirculated water system to operate ornamental fountains.
- Wash vehicles using a bucket and hose with a shut-off nozzle, with a mobile high-pressure/low-volume wash system, or at a commercial site that recirculates water on site; users should avoid washing vehicles in hot weather when additional water is required due to evaporation.
- Repair all water leaks within five days of notification by the City of Hawthorne unless other arrangements have been made with the Code Enforcement Department.

Additionally, restaurants must serve and refill water only upon request; hotels, motels, and other commercial lodging establishments

must offer guests the option of not laundering towels and linens daily; and construction activities must use recycled or non-potable water when available.

Violations are enforceable by the City of Hawthorne; however, we ask customers to observe these measures to help ensure that we continue to have a reliable supply of water for all customers, both during the drought and for years to come. Visit www.cityofhawthorne.org/water-conservation-drought-emergency for more information on the City's drought emergency conservation measures.

Entran en vigor medidas para emergencia por sequía

En respuesta a la sequía que estamos padeciendo, el Consejo de la Ciudad de Hawthorne aprobó, en su reunión del 28 de octubre del 2014, la legislación NO. 7657, declarando el estado de emergencia por sequía e implementando restricciones para el uso de agua en la ciudad, según los lineamientos de la legislación Orden para Conservar el Agua (Orden No. 2080).

Inmediatamente en efecto, los consumidores de agua deben:

- Dejar de lavar superficies pavimentadas, incluyendo pero no limitado a banquetas, entradas a cocheras, estacionamientos, canchas de tenis o patios, excepto cuando sea necesario por razones de seguridad o de salubridad.
- Prevenir el desperdicio de agua en sistemas ineficientes de irrigación para jardines debido a dejar correr el agua, dirección equivocada de las cabezas y exceso de riego.
- Regar jardines residenciales y comerciales antes de las 10 a.m. o después de las 6 p.m.
- Usar una cubeta o una manguera con boquilla de cierre manual para regar zonas verdes.
- Regar viveros y productos de

cultivadores comerciales antes de las 10 a.m. y después de las 6 p.m. Sin embargo, se permite el riego a cualquier hora con el uso de una manguera con boquilla de cierre manual, con cubeta o a través de un sistema de goteo/micro-irrigación, además de en camas de viveros en propagación y para el ganado.

- Use un sistema de agua que recircule para operar fuentes ornamentales.
- Lave sus vehículos usando una cubeta y una manguera con boquilla de cierre manual, con un sistema de lavado móvil de alta presión y bajo volumen, o en un comercio de lavado de autos que recircule el agua ahí mismo. Evite lavar el carro en días calientes cuando requiere más agua debido a la evaporación.
- Repare todas las fugas de agua dentro de los cinco días de haber recibido una notificación de la Ciudad de Hawthorne, a menos que otros arreglos se hayan hecho con el Depto. de Cumplimiento de Códigos.

Además, los restaurantes deberán servir agua y rellenar los vasos solo cuando los clientes lo pidan. Los hoteles, moteles y otros establecimientos comerciales de alojamiento deben ofrecer a sus clientes la opción de no lavar toallas y sábanas a diario. Siempre cuando sea posible, cualquier actividad de construcción debe de utilizar agua reciclada o no-potable.

Las violaciones son aplicadas por la Ciudad de Hawthorne; sin embargo, solicitamos a los clientes que nos ayuden a observar estas medidas para ayudar a asegurar que continuemos teniendo una provisión suficiente de agua para todos los clientes, tanto durante la época de sequía como para el futuro. Consulte la página www.cityofhawthorne.org/water-conservation-drought-emergency para obtener más información sobre las medidas de conservación de la ciudad por emergencia de sequía.

Save the Date!

L.A. County Household Hazardous Waste and Electronic Waste Collection

Saturday, April 11, 9 a.m.-3 p.m.

Betty Ainsworth Center

Doty Avenue and El Segundo Boulevard

Hawthorne

¡Separe la fecha!

Condado Los Angeles Colecta de Basura Tóxica y Electrónicos

Sábado 11 de abril de 9 a.m.-3 p.m.

Centro Betty Ainsworth

Ave. Doty Ave. y Boulevard El Segundo

Hawthorne



**REPUBLIC
SERVICES**

A new name on your invoice

Going forward, you'll receive invoices from Republic Services, formerly Allied Waste Services. Please update your payment records to reflect our new name.

Although you'll see a new name on your invoice, we assure you that we are the same people, delivering the same reliable service you have come to trust over the years.

If you have any questions, please contact our customer service department at 888-742-5234.

Un nuevo nombre en su factura

De hoy en adelante, recibirá facturas de Republic Services, previamente Allied Waste Services. Por favor actualice sus archivos para reflejar nuestro nuevo nombre.

Aunque vea un nuevo nombre en su factura, le aseguramos que somos las mismas personas, entregándole, como siempre, el servicio confiable que usted nos ha confiado a través de los años.

Si tiene cualquier pregunta, por favor llame al Depto. de Servicio al Cliente al 800-299-4898.

Republic Acquires Rainbow Disposal

Republic Services announced the acquisition of one of Southern California's largest independent solid waste companies, Rainbow Disposal Co., Inc. The transaction further enhances our Southern California footprint and reinforces the Company's growth strategy to expand our operations through acquisitions.

Republic has acquired Rainbow's state-of-the-art business and facilities, which include hauling routes in Huntington Beach, Fountain Valley, Midway City, Westminster, Orange County, Newport Beach, and Irvine, as well as a recycling facility, a transfer station, a compressed natural gas (CNG) refueling station, and a vehicle fleet powered by CNG.

"Rainbow Disposal's highly favorable and growing market position, long-term franchise agreements, and diversified service offering will make a strong addition to Republic Services," said Brian Bales, Executive Vice President, Business Development. "Through this acquisition, we are further enhancing our recycling and waste diversion capabilities, which will allow us to better serve California's growing sustainability initiatives."

As part of the transaction, the primary principals at Rainbow, Jerry Moffatt and Jeff Snow, have joined Republic and will now lead a newly created business unit of the Company based at the Huntington Beach campus. Republic's new business unit will continue to serve residential and commercial customers, providing waste collection, transfer, disposal, diversified material recovery/recycling, and organic composting.

Jerry Moffatt said, "For over 50 years, Rainbow Disposal has offered thousands of customers across Southern California solutions to their waste disposal needs. We are now pleased to be a part of the industry-leading team at Republic Services, as both companies have strong values and a commitment to customer service, innovation, and sustainability." Jeff Snow added, "We have prided ourselves on providing the highest levels of customer service and community engagement while at the same time focusing on being an employer of choice to our team of 350 dedicated employees. We look forward to continuing this great tradition under the Republic flag."

Republic adquiere a Rainbow Disposal

Republic Services anunció la adquisición de Rainbow Disposal Co., Inc. una de las empresas independientes de servicio de basura más grandes del sur de California. La transacción mejora aún más nuestra posición en el sur de California y refuerza la estrategia de crecimiento de la compañía para expandir nuestras operaciones a través de adquisiciones.

Republic ha adquirido el negocio y las impresionantes facilidades de Rainbow, las cuales incluyen las rutas de servicio en Huntington Beach, Fountain Valley, Midway City, Westminster, Orange County, Newport Beach e Irvine, así como las instalaciones de reciclaje, la estación de transferencia, la estación de carga de combustible de gas natural comprimido (CNG por sus siglas en inglés) y la flota de vehículos que operan a base de CNG.

"La posición en el mercado de Rainbow, altamente favorable y en crecimiento, los acuerdos a largo plazo de franquicias y la diversidad de servicios que ofrece hacen de esta compra una adición muy sólida para Republic Services," comentó Brian Bales, Vicepresidente Ejecutivo de Desarrollo de Negocios. "A través de esta adquisición estamos mejorando aún más nuestras capacidades de reciclaje y desvío de desechos, lo que permitirá servir mejor a las crecientes iniciativas de sostenibilidad de California."

Como parte de la transacción, los directores principales de Rainbow, Jerry Moffatt y Jeff Snow, se han unido al personal de Republic y estarán a cargo de la nueva unidad del negocio de la compañía, con base en el plantel de Huntington Beach. La nueva unidad del negocio continuará atendiendo a los clientes residenciales y comerciales, con los servicios de colecta de basura, transferencias, desecho, desviación, recuperación de materiales diversos/reciclaje y abono orgánico.

Jerry Moffatt comentó, "Por más de 50 años, Rainbow Disposal ha ofrecido a miles de clientes a lo largo del sur de California soluciones para el desecho de su basura. Ahora estamos encantados de ser parte del equipo de Republic Services, líder de la industria, ya que ambas empresas cuentan con valores firmes y con un compromiso de servicio al cliente, a la innovación y a la sostenibilidad." Jeff Snow agregó, "Estamos muy orgullosos de proveer el más alto nivel de servicio al cliente y de nuestra participación en la comunidad al mismo tiempo que nos concentramos en ser el empleador de elección para los 350 empleados dedicados de nuestro equipo. Esperamos continuar esta gran tradición bajo la sombrilla de Republic."



Allied Waste Services is now Republic Services

While our name is changing, our commitment to service is not. You can expect the same reliable service that you have always expected from Republic Services.

Republic Services is the second largest provider of solid waste collection and recycling services in the nation. This gradual shift to a single, national brand is expected to enhance our environmental image, products, and services to better serve you.

A new website is the first of several enhancements being provided to make it easier for you to get information and order services online. Visit us at: RepublicServices.com/site/los-angeles-ca

Allied Waste Services es ahora Republic Services

Aunque el nombre haya cambiado, nuestro compromiso a servirle no ha cambiado. Ahora puede esperar de Republic Services el mismo servicio confiable que siempre ha esperado.

Republic Services es el segundo proveedor más grande de la nación para la colecta de basura y los reciclables. Este cambio gradual a una sola marca nacional confía mejorar nuestra imagen ambiental, productos y servicios para servirle mejor.

Una nueva página de Internet es la primera de muchas mejoras que se están haciendo para facilitarle obtener información y ordenar servicios en línea. Consúltenos en RepublicServices.com/site/los-angeles-ca

QUOTES REQUOTED

CITAS CITABLES



© Kevork Djanszian | Getty Images News | Thinkstock

Whoever you are, no matter how lonely, the world offers itself to your imagination, calls to you like the wild geese, harsh and exciting – over and over announcing your place in the family of things.

Mary Oliver, 1935-
American poet

Quiquiera que seas, no importa que tan solo, el mundo se ofrece a tu imaginación, llamándote como ganso salvaje y susceptible – una y otra vez, anunciando tu lugar en el contorno de todas las cosas.

Mary Oliver, 1935-
Poetisa americana

Recycle your tree!

By the time you ring in the new year, the tree that has been sprucing up your home during the holidays will look old and tired. Give it a second life by recycling it.

Drop off your tree in one of the holiday tree recycling bins. These tree recycling bins will be located at Holly Glen Park, Holly Park, and Memorial Center from late December through the middle of January. Before dropping off your tree, please remove all ornaments, tinsel, lights, ornament hooks, nails, and tree stands. Do not put trees into plastic bags and do not leave plastic bags at the tree drop-off sites. Also, please remember that these bins are for "real" trees only! Broken artificial trees should go into your curbside trash cart.

Other holiday waste, such as nonmetallic wrapping paper, gift boxes, cardboard boxes, shirt boxes, tissue paper, gift tags, and gift cards, can be recycled in your BLUE recycling cart.

Remember—ribbons and bows are not recyclable. Reuse them or place them in your trash cart.

For details about holiday recycling, call Republic Services at 888-742-5234.



¡Recicle su arbolito!

Para cuando llegue el año nuevo su arbolito que lució resplandeciente durante las festividades estará viéndose viejo y seco. ¡Déle una segunda vida, reciclándolo!

Pase a dejar su arbolito a uno de los depósitos para el reciclaje de arbolitos. Los depósitos se encontrarán en el Parque Holly Glen, Parque Holly y en el Centro Memorial Center, a partir de finales de diciembre y hasta mediados de enero. Antes de llevar su arbolito por favor quitele todos los adornos, listones, luces, ganchos, clavos e incluso el pie del arbolito. No eche el arbolito en bolsas de plástico y no deje bolsas de plástico en los depósitos. Recuerde también que los depósitos son solo para arbolitos "naturales". Arbolitos artificiales deben desecharse en el bote de la basura.

La otra basura de las festividades, tal como, papel envoltura que no sea metálico, cajas de regalos, cartón y camisas, papel de china, tarjetas y etiquetas de regalos, pueden reciclarse en su bote AZUL de los reciclables.

Recuerde—los listones y moños no pueden reciclarse. Vuélvalos a usar o deséchelos en el bote de la basura.

Para detalles sobre el programa de reciclaje de las festividades, por favor llame a Republic Services al 888-742-5234.

What's up? ¿Qué pasa?



With **My Resource™**, Republic Services (the parent company of Allied Waste Services) makes it easy to manage your trash and recycling needs online or through your smartphone! The customer portal, My Resource, is now available to allow you to manage your accounts online. Paying bills, scheduling a bulky-item pickup, and adding new services are just a few of the portal's

capabilities. My Resource is available to Hawthorne customers who are billed directly by Republic Services as your exclusive trash and recycling provider. To sign up for this app, visit RepublicOnline.com and create a username and password. Then we'll verify your identity with your account number, found on your most recent invoice — it's quick and free.

Con la aplicación **My Resource™**, Republic Services (la empresa matriz de Allied Waste Services) facilita el manejo de su basura y sus reciclables ya sea en el Internet o a través de su teléfono Smart. El portal del cliente, My Resource, está ahora disponible y le permite manejar su cuenta en línea. Pagar su factura, programar servicio de colecta de artículos grandes y solicitar servicios adicionales son algunas de las cosas que puede hacer a través de esta aplicación. My Resource está disponible para los clientes de Hawthorne que reciben facturación directamente de Republic Services, como su proveedor exclusivo del servicio de basura y los reciclables. Para obtener la aplicación, entre a RepublicOnline.com y registre su nombre de usuario y su clave de entrada. Necesitará su número de cuenta para verificar su identidad, el cual puede encontrar en su factura más reciente — ¡es rápido y gratis!

Could your workplace recycling program use a boost?

Expanding your workplace recycling program can improve employee morale. Employees who feel they can make an impact on social and environmental issues while on the job are twice as satisfied with work as those who don't.

Through the Recycling at Work program, Keep America Beautiful offers free tools and resources to help you develop a recycling action plan. The program is free and available online at www.RecyclingatWork.org. You'll find suggested employee activities, employee recognition certificates, customizable promotional materials, and more. When your business or institution pledges to increase recycling by 10% over the next two years, you will have access to discounted recycling bins, free webinars, and periodic updates on the program.

"Keep America Beautiful is dedicated to increasing recycling rates," said Brenda Pulley, KAB senior vice president of recycling. "To make meaningful progress, we need to concentrate on recycling not just at home, but also at work, at school, and on the go."

Remember—recycling is mandatory for most businesses and multi-family properties in California. All businesses that produce 4 cubic yards or more of trash per week and multi-family properties of five units or more (such as apartment buildings) are required to recycle. Recycling service is free through Allied Waste Services. In addition, the City has developed a multi-family recycling program which includes outreach materials. To establish or improve your recycling program, please call Republic Services at 888-742-5234 or Hawthorne Public Works at 310-349-2987.

¿Podría su programa de reciclaje de su lugar de trabajo utilizar un empujoncito?

Expandir el programa de reciclaje en su lugar de trabajo puede mejorar la moral de los empleados. Los empleados que sienten que pueden tener un impacto favorable en asuntos sociales y ambientales mientras están trabajando reciben el doble de satisfacción en sus trabajos que los que no lo hacen.

A través del programa Reciclando en el Trabajo, la organización Keep America Beautiful (KAB) ofrece herramientas y recursos gratis para ayudar a desarrollar un plan de acción para reciclar. El programa es

gratuito y está disponible a través de www.RecyclingatWork.org. En la página encontrará sugerencias para actividades para sus empleados, certificados de reconocimiento, materiales promocionales y mucho más. Cuando su empresa o institución se comprometa a incrementar el reciclaje en un 10% más durante los dos años próximos, podrá tener acceso a descuentos para depósitos para los reciclables, seminarios por el internet gratuitos y noticias al día sobre el programa.

"Keep America Beautiful está dedicada a incrementar la cantidad de materiales que se reciclan," comentó Brenda Pulley, Vicepresidente Senior de

Reciclaje de KAB. "Para lograr un progreso significativo necesitamos concentrarnos en reciclar no solo en el hogar sino también en el trabajo, la escuela y por donde andemos."

Recuerde—reciclar es obligatorio para la mayoría de negocios y propiedades de multi-familiares en California. Todos los negocios que producen 4 yardas cúbicas o más de basura por semana y las propiedades de multi-familiares (tales como edificios de departamentos) con cinco o más unidades, deben de reciclar. El servicio de reciclaje es gratuito a través de Allied Waste Services. Además, la ciudad ha desarrollado un programa de reciclaje para propiedades multi-familiares que incluye materiales educativos. Para implementar o mejorar su programa de reciclaje, por favor llame a Republic Services al 888-742-5234 o al Depto. de Obras Públicas de Hawthorne al 310-349-2987.

We want your suggestions, questions and comments!

City of Hawthorne

4455 West 126th Street
Hawthorne, CA 90250
310-349-2980

dkrauss@cityofhawthorne.org
www.cityofhawthorne.com



REPUBLIC SERVICES

Funded by Republic Services, a Republic Services Company
Copyright© 2015.

The City of Hawthorne, Republic Services, and Eco Partners, Inc.
All rights reserved.

Printed on recycled paper, using soy inks.